

## Note

(1) Chambre des représentants :

*Documents :*

Doc 50 1836/(2001/2002) :

001 : Projet de loi.

002 : Rapport.

003 : Texte corrigé par la commission.

004 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Voir aussi :

*Compte rendu intégral* : 17 et 18 décembre 2002.

Sénat :

*Documents :*

2-1410 - 2002/2003 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte amendé par la commission.

N° 5 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.

*Annales du Sénat* : 27 février 2003.

Chambre des représentants :

*Documents :*

Doc 50 1836/2001/2002) :

005 : Projet amendé par le Sénat (sans rapport de commission).

006 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

*Compte rendu intégral* : 20 mars 2003.

## Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Stukken :*

Doc 50 1836/(2001/2002) :

001 : Wetsontwerp.

002 : Verslag.

003 : Tekst verbeterd door de commissie.

004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Zie ook :

*Integraal verslag* : 17 en 18 december 2002.

Senaat :

*Stukken :*

2-1410 - 2002/2003 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.

Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen van de Senaat* : 27 februari 2003.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Stukken :*

Doc 50 1836/2001/2002) :

005 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat (zonder commissie-verslag).

006 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

*Integraal verslag* : 20 maart 2003.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 1844

[C — 2003/22550]

**9 MAI 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mars 2003 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire**

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu la Directive 92/40/CE du Conseil du 19 mai 1992, établissant des mesures communautaires de lutte contre l'influenza aviaire;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant des mesures de police sanitaire relatives à l'influenza aviaire et à la maladie de Newcastle;

Vu l'arrêté ministériel du 26 mars 2003 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, modifié par les arrêtés ministériels du 2 avril 2003, 4 avril 2003, 9 avril 2003 et 29 avril 2003;

Vu la décision 2003/289/EC de la Commission du 25 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 1844

[C — 2003/22550]

**9 MEI 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 maart 2003 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza**

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op Richtlijn 92/40/EEG van de Raad van 19 mei 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van aviaire influenza;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de aviaire influenza en de ziekte van Newcastle;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 maart 2003 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 april 2003, 4 april 2003, 9 april 2003 en 29 april 2003;

Gelet op de beschikking 2003/289/EG van de Commissie van 25 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est indispensable d'adapter sans délai les mesures sanitaires à l'évolution de la situation en matière d'influenza aviaire en Allemagne,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 26 mars 2003 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, les points 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 1. L'accès à tout endroit en Belgique où sont détenus des animaux domestiques agricoles est interdit à tout véhicule et à toute personne qui, dans les 7 jours précédents, soit ont été en contact avec des animaux domestiques agricoles, soit se sont rendus dans un endroit où sont détenus des animaux domestiques agricoles aux Pays-Bas ou en Allemagne.

2. L'importation d'aliments pour animaux en provenance des Pays-Bas ou d'Allemagne est interdite. L'exportation d'aliments pour animaux en provenance de la Belgique vers les Pays-Bas ou vers l'Allemagne est interdite.

L'administrateur délégué de l'AFSCA peut, sur base d'un avis motivé du service du staff prévention et gestion de crise et sous les conditions fixées par ce même service, déroger à cette interdiction. »

**Art. 2.** Dans le même article, les points 8 et 9 sont remplacés par les dispositions suivantes

« 8. Toute activité d'entreprises ou de personnes prestataires de services établies aux Pays-Bas ou en Allemagne, dans des exploitations avicoles situées sur le territoire belge est interdite.

9. Il est interdit d'introduire dans tout endroit en Belgique où sont détenus des animaux domestiques agricoles, du matériel qui, aux Pays-Bas ou en Allemagne, aurait pu être mis en contact avec des animaux domestiques agricoles ou avec des œufs. »

**Art. 3.** L'annexe 2 du même arrêté est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 mai 2003.

Bruxelles, le 9 mai 2003.

J. TAVERNIER

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het onontbeerlijk is de sanitaire maatregelen aan te passen aan de evolutie van de situatie met betrekking tot aviaire influenza in Duitsland,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 26 maart 2003 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza worden de punten 1 en 2 vervangen door volgende bepalingen :

« 1. De toegang tot alle plaatsen in België waar landbouwhuisdieren worden gehouden is verboden voor elk voertuig en elke persoon die in Nederland of Duitsland in de 7 dagen voordien in contact zijn geweest met landbouwhuisdieren of op een plaats zijn geweest waar landbouwhuisdieren worden gehouden.

2. De invoer van diervoeder afkomstig uit Nederland of Duitsland is verboden. De uitvoer van diervoeder afkomstig uit België naar Nederland of Duitsland is verboden.

De gedelegeerd bestuurder van het FAVV kan op basis van een gemotiveerd advies van de stafdienst crisispreventie en crisisbeheer en onder de voorwaarden bepaald door deze stafdienst een uitzondering toestaan op dit verbod. »

**Art. 2.** In hetzelfde artikel worden de punten 8 en 9 vervangen door volgende bepalingen :

« 8. Alle activiteiten van Nederlandse of Duitse dienstverlenende bedrijven of dienstverlenende personen op pluimveebedrijven op Belgisch grondgebied zijn verboden.

9. Het is verboden om materiaal, dat in Nederland of Duitsland in contact zou kunnen geweest zijn met landbouwhuisdieren of met eieren, binnen te brengen op plaatsen in België waar landbouwhuisdieren worden gehouden. »

**Art. 3.** De bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 10 mei 2003.

Brussel, 9 mei 2003.

J. TAVERNIER

**Annexe**

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 26 mars 2003 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire

**REGISTRE DU TRANSPORTEUR**

application de l'AR du 28 novembre 1994 portant des mesures de police sanitaire relatives à l'influenza aviaire et à la maladie de Newcastle et de l'AM du 26 mars 2003 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire

**INFORMATIONS CONCERNANT LE TRANSPORTEUR ET LE VEHICULE**

firme	numéro d'agrément	plaques du véhicule	
<b>ZONE A RISQUE*</b>	<b>HORS ZONE A RISQUE *</b>		

DATE	NOM DU CHAUFFEUR	DECLARATION SUR L'HONNEUR ABSENCE DE CONTACT AVEC UNE EXPLOITATION AUX PAYS BAS OU EN ALLEMAGNE LES 7 DERNIERS JOURS (SIGNATURE)	HEURE D'ARRIVEE	PROVENANCE OU DESTINATION (ADRESSE + PAYS)	NATURE/TYPE DE LA DESTINATION	HEURE DE DEPART	NETTOYAGE ET DESINFECTION (QUI, QUAND, SIGNATURE)

A REMPLIR LORS DE CHAQUE TRANSPORT OU DESINFECTION. CE REGISTRE EST CONSERVE PENDANT AU MOINS 6 MOIS DANS LE VEHICULE ET DOIT ETRE PRESENTE LORS DE CHAQUE VISITE DE CONTROLE D'UN COLLABORATEUR DE L'AFSCA OU DE LA POLICE

\* BIFFER LA MENTION INUTILE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 9 mai 2003  
Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

J. TAVERNIER

### Bijlage

Bijlage 2 bij het Ministerieel besluit van 26 maart 2003 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de aviaire influenza

#### REGISTER VAN EEN VERVOERDER

toepassing van het K.B. van 28 november 1994 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de aviaire influenza en de ziekte van Newcastle en het M.B. van 26 maart 2003 betreffende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza

Firma	Erkenningsnummer	nummerplaten van het voertuig
<b>RISICOGEBIED*</b>	<b>BUITEN RISICOGEBIED*</b>	

#### INLICHTINGEN BETREFFENDE DE VERVOERDER EN HET VOERTUIG

DATUM	NAAM CHAUFFEUR	VERKLARING OP EER GEEN CONTACT MET NEDERLANDS OF DUIJS BEDRIJF 7 VOORAFGAANDE DAGEN (HANDTEKENING)	UUR VAN AANKOMST	HERKOMST OF BESTEMMING (ADRES + LAND)	AARD/TYPE VAN BESTEMMING	UUR VAN VERTREK	REINIGING EN ONTSMETTING (WIE, WANNEER + HANDTEKENING)

IN TE VULLEN BIJ ELK VERVOER OF ONTSMETTING. DIT REGISTER WORDT GEDURENDE TEN MINSTE 6 MAANDEN IN HET VOERTUIG BEWAARD EN MOET TER GELEGENHEID VAN ELK CONTROLEBEZOEK VAN EEN MEDEWERKER VAN HET FAVV OF DE POLITIE WORDEN VOORGELEGD.

\* HET OVERBODIGE SCHRAPPEN

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 9 mei 2003  
De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER